

《赤壁》台词引来学者争议 “匹女有责” 应为“匹妇有责”



《赤壁》剧照

一部电影火不火,除了票房,还得看大家爱不爱给它“找茬”。《赤壁》还没上映,大家找茬的热情就已空前高涨,之前里面的台词被拿出来挑了不少毛病,其中“天下兴亡,匹女有责”就被指用错了朝代,日前又有人指出“天下兴亡,匹女有责”还存在语法错误,引发了网友热议。

80后作家挑刺

近日,80后作家、策划人张一一在博客中,就《赤壁》中“天下兴亡,匹女有责”一句台词,指出《赤壁》编剧应狂补中文而非历史,张一一称:“在《赤壁》极富想象力的天才编剧老翁心目中,‘夫’那一定指的是男子,是以安排赵薇大嫂在说这话时,当然要把‘夫’改为‘女’,却不知五千年中华文明博大精深,其实,‘匹夫’中的‘夫’,并非局限于男子,而是一种泛指,是所有老百姓的统称。

从《左传昭公六年》“匹夫为善,民犹则之,况国君乎”到《韩非子有度》“刑过不避大臣,赏善不遗匹夫”,再到章炳麟的《驳康有为论革命书》“若国朝之制,满汉平等,汉人有才者,匹夫可以为宰相”,其间的“匹夫”,皆为泛指。

专家认为是“匹妇”

记者昨日采访了西北大学文学院副院长刘炜评,他表示在先秦和两汉的时候,“匹夫”是和“匹妇”并

称的,前者指男人,后者指女人,“匹”是量词,是单个的意思,“匹夫”就是一个男人。到了后来的口语中,匹夫才变成了泛指天下百姓,比如“天下兴亡,匹夫有责”中的匹夫就是指老百姓。但三国时代一个女子是绝不会称自己为“匹夫”的。”按照刘炜评老师的说法,赵薇应该说“天下兴亡,‘匹妇’有责”才对。

网友对影视剧中出现这样的历史或者文学差错持两种不同意见,有些人认为没必要如此较真,“那只是电影而已,有必要较真吗?再说了,如果都按历史来办事,那应该说的是文言文,那只有刘备再世才能听懂了。电影好像是给现实人看的吧。”但也有认真的观众对于中国影视剧的知识性问题表示不满,“这是个很多电视剧尤其是历史剧中常见的问题,很多编导对历史的知识掌握太少,既然是拍历史剧就不能像拍武打戏那样天马行空,胡诌乱扯,基本的史实还是要尊重的哦!”

凤凰

陈冠希重开网站删舒淇博客

销声匿迹近半年的陈冠希,早前已关闭的博客随着其时尚网站的重新,日前也换了域名重新开通。其博客重新开后与之前没有太大变化,但过去的博文已全部删除,页面上只写着“Hello world!”标题的空白博文,也许寓意着重新出发。

该网站上的陈冠希简介页面上,陈冠希仍自称为“Singer(歌手)”、“Actor(演员)”,更称自己用了短短7年的时间树立起一个偶像形象,还表示他首次好莱坞的表现不仅给他带来声望,还让很多人认识到他的街头时尚品位和市场头脑。耐人寻味的



是,早前陈冠希曾力邀绯闻女友舒淇为自己的网站写博客,但这次网站重新开张,却没有舒淇的博客。 中新

《震撼世界的七日》杀青 孙俪:灾难让我改变世界观

刚刚参加完上海电影节的孙俪马不停蹄地来到四川德阳,加盟到新戏《震撼世界的七日》的拍摄中,饰演了一位不幸失去丈夫的坚强妻子,目前该剧已经杀青。而昨日在南通参加宝缦家纺活动的孙俪坦言:“拍摄《震撼世界的七日》是对我心灵的一次特殊洗礼。”尽管整个拍摄过程很顺利,但给孙俪带来的震撼却是深远的,拍完这样一部灾难片,孙俪说自己就好像是接受了一次心灵的洗礼,对自己的生活乃至于世界观都有了重新认识。除去震灾带来的不利影响外,孙俪也希望大家都能从灾难中有所收获,坚强地面对未来。

本报记者 李谷 摄影 施向辉



2008.7.10-7.13 南京人民大会堂

迪士尼舞台剧
《三大经典童话》

025 86666888
84418895

15周年 共享精彩 赢在未来

香港新世界百货集团上市1周年成立15周年
New World Department Stores Anniversary 15th

活动时间: 即日起 - 7/13日

30 余个全新品牌开幕献礼
100 个活动品牌供您选择

精选品牌 夏季流行商品 **满188减100**

品牌列表: fed, c.banner, ST&SAT, HARSON, Walker shop, La-go-go, La Chapelle, GenLife, SODA, COOVE, AKUALANI, YIGLE, Disney, baniss, SEE UOMO, VERI-MO, UNISEX

1F 宝庆(宝石镶嵌类): 6.5折 天宝(镶嵌、翡翠类): 7折
露得清: 满228元 赠送价值64元护肤小样一套
满338元 赠送价值79元护肤小样一套

2F ebase, 哆啦A梦, KENTEX, URBAN, 阿童木, ebasegarcons: 199减100
JINBY: 全柜3-5折 U.G.I.Z: 188减60 Baby Fox: 全柜7-8折 B.R.G: 全柜3-6折
Honeys: 258减120(新品除外) FRIZZ: 8折后满188再减100

3F W: 全柜2-5折 卡 册: 全柜4-7折 SINO: 全柜3-5折 岱比華利: 全柜6折
威安芬/comfit/安莉芳/芬狄诗 购物更有精美礼品赠送

4F nike: 部分5-7折 asics: 全柜3-6折 Li Ning: 300减90 i3: 全柜7折
奥力赛克: 全柜5-7折 BABEL: 199减100(皮具不参加) pierre cardin(皮具): 全柜6折

共享幸运 我为车狂

来店即可 凭手机号码参与江苏新世界百货华东区幸运抽奖

幸运抽奖
奖品共设: BMW MINI敞篷跑车1辆
TOSHIBA 数码相机 36台

获奖名单将于7月14日抽出,抽奖过程将由上海市公证处公证,在官方网站公布中奖情况,中奖者个人所得款项自行领取,并由本公司代为退税,活动细则详见商场告示。

精选品牌 化妆品 **满200抵50**

MJB Marjorie Bertagne 凭新世界VIP卡至柜台即可优惠价10元 换购价值98元唇膏一支

共享欢乐 惊喜购物
活动期间,任意消费即可获赠环保手提袋一个

时尚品牌全新进驻(部分): in base 9大流行品牌全新开幕 时尚基地

品牌列表: Kiss Cat, BASIC HOUSE, BOSS NISTYLE, EUROMODA, COOVE, YIGLE, SINO, RENODIA, SING STAR, VINLANG, SEE UOMO, UNISEX